



КОНФЕРЕНЦИЯ ОРГАНИЗАЦИИ
ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ
ПО ТОРГОВЛЕ И РАЗВИТИЮ

Distr.
GENERAL

TD/B/CN.1/33
TD/B/CN.1/IRON ORE/20
17 November 1995

RUSSIAN
Original: ENGLISH

СОВЕТ ПО ТОРГОВЛЕ И РАЗВИТИЮ
Постоянный комитет по сырьевым товарам

ДОКЛАД МЕЖПРАВИТЕЛЬСТВЕННОЙ ГРУППЫ ЭКСПЕРТОВ ПО
ЖЕЛЕЗНОЙ РУДЕ О РАБОТЕ ЕЕ ЧЕТВЕРТОЙ СЕССИИ,

состоявшейся во Дворце Наций в Женеве
23-25 октября 1995 года

СОДЕРЖАНИЕ

<u>Глава</u>		<u>Пункты</u>
	Введение	1 - 7
I.	Обзор статистики железной руды и деятельности прочих учреждений и публикаций по железной руде (пункт 3 повестки дня)	8 - 15
II.	Обзор текущего положения и перспективы рынка железной руды (пункт 4 повестки дня)	16 - 34
III.	Меры, принятые на заключительном пленарном заседании .	36
IV.	Организационные вопросы	37 - 44

Приложение: Участники

ВВЕДЕНИЕ

1. Четвертая сессия Межправительственной группы экспертов по железной руде состоялась во Дворце Наций в Женеве 23–25 октября 1995 года.

2. В ходе сессии Группа провела два пленарных заседания. На 7-м (первом) заседании 23 октября Группа постановила провести обсуждение пунктов 3, 4, 5 и 6 повестки дня на неофициальных заседаниях. Было решено, что Председатель на заключительном пленарном заседании представит резюме неофициальных обсуждений для включения в доклад о работе сессии.

3. В своем вступительном заявлении исполняющий обязанности начальника Отдела сырьевых товаров ЮНКТАД приветствовал представителей правительств и экспертов железорудного сектора, предприятий черной металлургии и международных организаций и указал, что благодаря их активному участию ежегодные сессии Группы экспертов стали традиционными мероприятиями, на которых собираются представители деловых кругов этого сектора. Это объясняется не только тем, что сессии Группы вносят вклад в развитие диалога между участниками мирового рынка железной руды, но и тем, что благодаря сессиям они получают неплохую возможность возобновить контакты и согласовать свои оценки текущего положения и представления о тенденциях развития данного сектора в общих интересах всех сторон.

4. Оратор напомнил, что в ЮНКТАД в настоящее время ведется работа по подготовке к девятой сессии Конференции Организации Объединенных Наций по торговле и развитию, которая будет проведена в апреле–мае 1996 года в Южной Африке. На этой сессии будет обсуждаться и решаться будущее межправительственного механизма ЮНКТАД и вопрос о ее программе работы. Ввиду этого мнения членов Группы станут полезным вкладом в проведение этих обсуждений.

5. В 1994 году объем торговли железной рудой достиг небывало высокого уровня. Под воздействием мощного оживления экономики резкий скачок спроса на сталь во всем мире, особенно в развитых странах с рыночной экономикой, обусловил увеличение мирового экспорта железной руды на 7,5%. Мировая добыча железной руды возросла на 3,5%, превысив уровень 970 млн. т руды. К сожалению, однако, железорудной промышленности не удалось в полной мере воспользоваться недавним бумом на рынке железной руды, что объясняется в основном двумя причинами. Во-первых, менее активное предложение не смогло предотвратить еще одного падения цен, снизившихся в 1994 году на 9,5% (понижательная тенденция сохранялась на протяжении трех лет подряд). Повышение цен на железную руду началось лишь в 1995 году. В значительной степени это вызвано временным лагом, неотъемлемо присущим существующей особой системе установления цен на железную руду, и в этой связи ставится вопрос о том, не отвечала ли бы в большей степени интересам отрасли структура, предполагающая более короткую задержку во времени. Во-вторых, цены на железную руду устанавливаются в

дол. США и соответственно слабость этой валюты повлекла сокращение выручки экспортеров. В то же время в этой ситуации главный выигрыш получили импортеры, особенно сталелитейные предприятия Японии и Германии, имевшие возможность платить за более дешевую руду в устойчивой валюте.

6. Другим интересным моментом изменения конъюнктуры рынка железной руды в 1994 году стал тот факт, что импульсы, обусловившие рост мировой торговли железной рудой, поступали из промышленно развитых стран, и в частности из Европейского союза и Соединенных Штатов. Это свидетельствует о том, что тандем "железная руда/сталь" по-прежнему чрезвычайно важен для мировой экономики, причем даже для наиболее развитых стран. Такие производимые на базе продукции черной металлургии товары, как автомобили, машины и оборудование, по-прежнему сохраняют свое значение в качестве важнейших позиций торговых балансов этих стран, и ведущие сталепотребляющие секторы продолжают играть доминирующую роль в мировой экономике.

7. Представитель **Франции**, являвшийся председателем Группы на ее третьей сессии, напомнил, что Межправительственная группа экспертов по железной руде существует уже почти 10 лет, и отметил, что ею проделана очень полезная работа, главным образом по двум направлениям: в области обмена информацией и статистическими материалами и обмена мнениями между производителями и потребителями железной руды. Он предсказал Группе большое будущее.

Глава I

ОБЗОР СТАТИСТИКИ ЖЕЛЕЗНОЙ РУДЫ И ДЕЯТЕЛЬНОСТИ ПРОЧИХ УЧРЕЖДЕНИЙ И ПУБЛИКАЦИЙ ПО ЖЕЛЕЗНОЙ РУДЕ

(Пункт 3 повестки дня)

A. Обзор документа "Статистика железной руды, 1987-1994 годы"
(TD/B/CN.1/IRON ORE/17)

8. Секретариат ЮНКТАД представил этот документ, в котором содержится 28 таблиц с обновленными статистическими данными, на основе ответов на вопросник ЮНКТАД по железной руде. Включены две новые таблицы: i) сводная таблица, в которой приведены итоговые данные по производству, потреблению, импорту и экспорту железной руды, позволяющие сразу получить общее представление о последних тенденциях на рынке; и ii) таблица (№ 10), в которой содержатся имеющиеся данные по экспорту кусковой руды в 1993 и 1994 годах. С середины июля 1995 года ответы на вопросник представили 38 стран и Европейская комиссия (от имени 15 стран - членов Европейского союза), т.е. по сравнению с прошлым годом число респондентов не изменилось.

9. Ввиду растущего значения торговли металlosырьем составители старались представить возможно более полные данные в таблицах по экспорту и импорту лома и чугуна в 1994 году. Напомнив, что подбор сопоставимой статистики является одной из целей Группы, секретариат обратил внимание на важность использования при заполнении вопросника единообразных согласованных определений, в частности в отношении данных о производстве различных видов железорудной продукции. В ходе обсуждения было решено включить новые сноски в таблицы по производству агломератов (окатышей и спека), с тем чтобы четко разграничивать производство на рудниках и на сталеплавильных предприятиях.

10. Участники представили пересмотренные и обновленные статистические данные для включения в пересмотренный вариант документа (TD/B/CN.1/IRON ORE/17/Rev.1), распространенного в ходе сессии.

B. Текущие статистические данные и оценки на 1995 и 1996 годы

11. В начале сессии секретариат распространил неофициальный документ "Текущие статистические данные по железной руде и прогноз на 1995 и 1996 годы", в котором содержится информация о добыче и потреблении железной руды и о торговле ею за первое полугодие 1995 года и оценки на весь 1996 год. Эти данные были представлены в ответ на запрос секретариата, который был направлен в начале сентября 1995 года странам, являющимся основными производителями и потребителями. В документе имеется сводная таблица, в которой проводится сопоставление данных за январь-июнь 1995 года с данными за соответствующий период 1994 года по производству и потреблению железной руды и торговле ею в распределении по странам, занимающим ведущие позиции на мировом

рынке; в документе также представлена подробная поквартальная статистика по добыче железной руды и производству чугуна и стали в 16 странах. Секретариат выразил благодарность этим странам за сотрудничество и своевременное представление статистических материалов. Группа сочла эту информацию весьма полезной, особенно в связи с проделанной ею оценкой ситуации на рынке, сложившейся в 1995 году.

12. Помимо этого, среди участников был распространен мини-вопросник для сбора самых свежих имеющихся статистических данных и/или оценок по важнейшим показателям на 1995 и 1996 годы по странам, еще не представившим этой информации. Дополнительные текущие статистические данные и оценки на 1995 и 1996 годы, т.е. самые свежие данные, полученные от правительств и компаний этой отрасли в ходе сессии, были распространены среди участников в конце сессии в виде неофициального документа, озаглавленного "Последние имеющиеся статистические данные по железной руде за 1995 и оценки на 1996 год, дополненные данными, представленными делегатами в ходе сессии".

13. Кроме того, секретариат информировал членов Группы, что он имеет координационные центры для представления статистических данных по железной руде в 90 странах, т.е. на одну больше, чем в предыдущем году. Он подчеркнул важность статистических координационных центров для ускорения сбора годовых и текущих статистических материалов по железной руде.

С. Деятельность прочих учреждений и публикации по железной руде

14. В целях обзора деятельности прочих учреждений и публикаций по железной руде в отдельных странах секретариат представил документ "Аннотированная библиография по железной руде за 1995 год" (TD/B/CN.1/IRON ORE/19). В нем содержатся аннотации исследований и краткая информация об осуществляемой во всем мире деятельности в области железной руды, а также резюме по отдельным смежным темам; документ подготовлен на основе информации, имеющейся в секретариате, и материалов, представленных государствами - членами ЮНКТАД и международными организациями.

15. Представитель Европейской экономической комиссии Организации Объединенных Наций рассказал о шестом обновленном варианте публикации "Лом черных металлов: его роль и значение с точки зрения дальнейшего развития черной металлургии", который почти готов к выпуску. Экземпляры подготовленного документа были распространены среди участников. В данном выпуске сохранены статистические ряды данных за длительный период, но при этом основное внимание уделяется поразительным событиям последних лет. Оратор подчеркнул два важных вывода, сделанных в этом исследовании. Во-первых, при выражении цен на лом в единой валюте динамика различных котировок в различных странах представляется весьма схожей. Это свидетельствует о формировании единого мирового рынка лома. Второй вывод состоит в том, что в среднесрочном плане, по-видимому, не следует говорить об опасности возникновения дефицита лома. Вопросы предложения лома и спроса на него следует анализировать с учетом других конкурирующих

железосодержащих материалов, в частности железа прямого восстановления (ЖПВ) и чугуна, а также цен на эту продукцию.

Глава II

ОБЗОР ТЕКУЩЕГО ПОЛОЖЕНИЯ И ПЕРСПЕКТИВЫ РЫНКА ЖЕЛЕЗНОЙ РУДЫ

(Пункт 4 повестки дня)

Обзор текущего положения и перспективы рынка железной руды, 1995 год

(TD/B/CN.1/IRON ORE/18)

16. Представитель секретариата ЮНКТАД, представляя документ, в котором рассматриваются изменения, произошедшие на рынке железной руды в 1994 году и первой половине 1995 года, указал, что в 1994 году был зарегистрирован новый пик мировой торговли железной рудой. Общемировой экспорт возрос на 7,5% и достиг рекордно высокого уровня в 430 млн. тонн. Такая динамика торговли железной рудой определялась главным образом резким ростом объема импорта железной руды в Европейский союз (на 16%). Спрос на все виды железорудной продукции оставался стабильным, и особенно напряженным было предложение окатышей и кусковой руды. Кроме того, ввиду сохранения высоких цен на лом, потребление железной руды стимулировалось спросом на первичный чугун. Доминирующие позиции на рынке по-прежнему занимали Австралия и Бразилия, однако благоприятной конъюнктурой воспользовались почти все крупные экспортеры. Кроме того, было отмечено, что активное увеличение отгрузок железной руды в 1994 году повлекло за собой одно из самых крупных повышений фрахтовых ставок за последние десять лет, в результате которого в более выгодном положении оказались поставщики, расположенные вблизи основных рынков потребления.

17. Мировое производство стали в 1994 году несколько снизилось, отражая 20-процентное падение выпуска стали в Содружестве Независимых Государств (СНГ). Однако под воздействием роста спроса на сталь в странах ОЭСР на 7% в указанном году на мировом рынке стали было отмечено резкое повышение конъюнктуры. Возросли объемы торговли стальной продукцией и цены на нее.

18. Такая ситуация на рынке стали усугубила положение на рынке металлосоурия в 1994 году. Возможности предложения были крайне ограничены, и все больше ощущалась обеспокоенность относительно угрозы возникновения дефицита и эскалации цен на металлосоурие. Ввиду высокой конъюнктуры на рынке стали и увеличения числа мини-предприятий на рынке лома в 1994 году наблюдалось весьма значительное превышение спроса над предложением. Новый пик был зарегистрирован в августе 1995 года. Это в значительной степени способствовало увеличению торговли железной рудой до рекордно высоких уровней.

19. Мировое производство чугуна составило в 1994 году 970 млн. т, что на 3,5% превышает уровень предыдущего года. Наиболее активный рост отмечен в случае Канады, Бразилии и Южной Африки. В 1994 году Бразилия вышла на первое место среди

производителей товарных руд. Оживление в отрасли по добыче железной руды имело место и в Австралии, Швеции, Соединенных Штатах, Индии и Мавритании. В то же время в СНГ продолжался резкий спад добычи железной руды.

20. В условиях приватизации в секторе железной руды происходит сдвиг от традиционной национальной структуры к глобализации отрасли. Важные изменения происходят в структуре прав собственности и в системе контроля над предприятиями по добыче железной руды, особенно в Бразилии, Китае, Индии и Российской Федерации.

21. Было отмечено, что в результате оживления конъюнктуры в 1994 году и повышения цен в 1995 году возросли темпы строительства предприятий по производству окатышей, а также активнее принимаются новые инвестиционные решения.

22. Г-н Ж. Роже из "Сосьете женераль де сюрвейянс" (Швейцария) выступил с сообщением по теме "Соображения качества в сфере добычи железной руды и торговли ею". Он указал, что требования покупателей к качеству железной руды постоянно возрастают и что все больше внимания уделяется сведению к минимуму колебаний качества на основе применения методов обеспечения качества продукции. В прошлом контроль качества производился путем проверки качества готовой продукции, и в частности по отдельным партиям. Позднее, однако, на первый план вышло обеспечение качества на всех этапах производства и транспортировки. Крупным шагом вперед стала разработка стандарта ИСО 9000, который позволяет оценивать все системы обеспечения качества. Сертификация на основе ИСО 9000 означает, что та или иная компания довела свою внутреннюю систему обеспечения качества до международных стандартов. Это, однако, не является гарантией правильности собственных процедур компании или того, что применяемые ею процессы максимально эффективны.

23. Сталеплавильные компании все чаще требуют от своих поставщиков угля и железной руды сертификации на основе ИСО 9002. Ввиду этого мировая торговля железной рудой уже на 70% соответствует стандарту ИСО 9000 или же поставщики железной руды близки к этому. Он предсказал, что в будущем качественный уровень отдельных партий уже не будет определяться традиционными службами определения качества в портах; в коммерческих целях все шире будут использоваться производственные данные и данные анализов, производимых в режиме "онлайн". Системы проведения анализов в режиме "онлайн" найдут широкое применение при осуществлении операций по сортировке и смешиванию, поскольку это даст возможность получать данные в режиме реального времени и на их основе принимать технологические решения. В заключение оратор заявил, что горнорудные компании будут использовать субподрядчиков гораздо чаще, чем в настоящее время, и что такие субподрядчики в своих областях компетенции будут постепенно становиться акционерами предприятий при сооружении инфраструктурных объектов.

24. Г-н А. Трике из Международного института черной металлургии представил вниманию участников последний выпуск издания этого института "Мировой рынок железной руды".

Она констатировала, что на протяжении 80-х и начала 90-х годов спрос на железную руду оставался довольно вялым и даже отмечалось снижение потребностей в передовых промышленно развитых странах при одновременном резком их росте в новых индустриальных странах Азии, Латинской Америки и Ближнего Востока. Эти тенденции, по всей вероятности, сохранятся до 2005 года. Согласно прогнозу, мировые потребности в железной руде достигнут в 2005 году уровня 950 млн. т, причем основной прирост по сравнению с 1995 годом будет приходиться на страны Азии и, в меньшей степени, - Латинской Америки. Мировое потребление железной руды в период 1995-2005 годов будет возрастать сравнительно умеренными темпами в размере 1% в год, однако его географическая структура изменится весьма существенно. За этот период доля развивающихся стран (включая Китай) возрастет с 39% до 47%.

25. В области предложения изменения по сравнению с периодом 80-х годов носят менее выраженный характер. Доминирующее положение Австралии и Бразилии упрочилось, укрепляет свои позиции на мировом рынке Индия. Согласно упомянутому исследованию, общемировые мощности по добыче железной руды возрастут с 924 млн. т в 1993 году до 975 млн. т в 2000 году и до 982 млн. т в 2005 году. Основная часть новых мощностей будет создана в Австралии, Бразилии, Индии и Венесуэле. Основной объем продукции будет поставляться в форме мелочи. Говоря о том, что в будущем будет, вероятно, достигнуто равновесие на рынке, он отметил, что разница между предложением и спросом будет оставаться небольшой и что, несмотря на значительное расширение производственных мощностей до 2005 года, может образоваться дефицит железной руды.

26. Г-н М.М. Букро, бывший директор отдела сырьевых материалов "Соллак", Группа "Узинор-Сасилор", сделал доклад под названием "Каковы перспективы железнодорожной промышленности в ближайшие годы?". Он отметил, что мировая черная металлургия развивается в двух направлениях: i) распространение электрических печей, перерабатывающих в основном лом и восстановленный чугун; и ii) развитие новых процессов восстановления путем плавления. В этом контексте горнодобывающим компаниям важно разрабатывать такие стратегии, которые позволяли бы им производить продукцию, соответствующую требованиям качества черной металлургии с учетом ее эволюции в технологическом и географическом отношении, а также будущему спросу. Он предсказал, что в ближайшем будущем мировое предложение железной руды будет в целом соответствовать спросу на нее; вместе с тем он подчеркнул свою озабоченность возможным появлением небольшого дефицита кусковой железной руды и более значительного дефицита окатышей. Он рекомендовал железорудным компаниям учитывать эти прогнозы при составлении своих производственных планов. Что касается производства мелких фракций, он предсказал их избыточное предложение. В будущем железорудные компании должны использовать восстановительные процессы при производстве мелких фракций в тех странах, которые характеризуются низкими ценами на газ или уголь.

27. Г-н Г.С. Мохан, председатель и директор-управляющий "Нэшнл минерал дивелопмент корпорейшн лимитед" (Индия), ознакомил участников с документом,

озаглавленным "Сценарий развития индийской железорудной промышленности: перспективы до 2010 года". Он напомнил, что добыча железной руды в Индии неуклонно возрастает, особенно начиная с 1960 года. Расширение добычи подстегивается как ростом экспортного спроса, так и увеличением внутреннего потребления. В настоящее время на долю государственного сектора приходится 56% отечественной добычи железной руды, а остальная ее часть добывается предприятиями частного сектора.

28. До последнего времени большая часть добытой руды экспортировалась, однако ожидается, что в будущем отечественные сталеплавильные предприятия будут потреблять основной объем железной руды, добываемой в стране. Согласно прогнозу, производство стали в Индии увеличится с 27 млн. т в 1996/97 году до 67 млн. т в 2010/11 году. Соответственно спрос на железную руду резко возрастет за тот же период с 49,6 до 125,2 млн. тонн. Ввиду этого стране придется добывать дополнительно 90 млн. т железной руды для удовлетворения внутреннего спроса и также поддержания уровня экспорта. Для решения этой задачи объем добычи на действующих рудниках будет повышен до оптимального уровня и будут пущены в строй новые крупные механизированные карьеры мощностью около 10 млн. т каждый.

29. Д-р К. Чадха, Директор Министерства торговли Индии, выступила с сообщением по теме "Экспорт железной руды". Она сказала, что, по прогнозу целевой группы, потенциальные возможности экспорта страны к началу XXI века составят приблизительно 30-35 млн. тонн. Несмотря на рост производства стали в стране, экспорт носит устойчивый характер благодаря наличию геологических запасов железной руды. Предприятия по экспорту железной руды перешли на самообеспечение и не нуждаются ни в каких схемах содействия расширению экспорта. С учетом фактора транспортных издержек естественными рынками сбыта для Индии будут оставаться Япония, Республика Корея и Китай. В заключение она отметила, что с июля 1991 года в фискальной, промышленной, финансовой и торговой политике Индии произошли значительные перемены. В частности, положен конец практически полной государственной монополии в разведке полезных ископаемых, и принимаются меры по привлечению частных инвестиций в железорудную отрасль.

30. Г-н Л. Антоненко, заместитель Председателя Комитета Российской Федерации по металлургии, выступил с сообщением по теме "О состоянии и перспективе развития сырьевой базы черной металлургии". Он сказал, что по металлургическому комплексу страны после 1990 года тяжело ударил спад промышленного производства в основных металлопотребляющих отраслях (машиностроительной, оборонной и строительном комплексе). В условиях падения внутреннего спроса российские предприятия проводили активную экспортную политику, в результате чего объем экспорта в 1994 году вырос на 20%.

31. Перейдя к вопросу о добыче железной руды, оратор указал, что в настоящее время имеется 40 действующих карьеров, однако среднее содержание железа в рудах России

ниже, чем в других странах, являющихся крупными производителями. Кроме того, предприятия России превышают зарубежные аналоги по удельным расходам на одну тонну конечной продукции материальных ресурсов, топлива, энергии и трудовых затрат. С 1991 года приостановлены работы по вводу новых мощностей по добыче руды, в результате чего производственные мощности по добыче товарной руды снизились на 14%. Это обусловлено, в частности, отменой системы централизованного финансирования. Действующие компании из-за переживаемых ими финансовых трудностей лишены возможности вкладывать средства в разведку месторождений. Ввиду этого, по мнению оратора, возможна обвальная потеря производственных мощностей по добыче руды до 2000 года. Для предотвращения этого Роскомметаллургии осуществляет Федеральную программу технического перевооружения и развития металлургии России (1995–2000 годы). Главной целью программы является обеспечение российской металлургии сырьем и сохранение экспортного потенциала отрасли.

32. В ходе обсуждения эксперты выразили удовлетворение по поводу характера тем, избранных приглашенными ораторами, отметив, что они послужили основой для конструктивной дискуссии.

33. Эксперты от правительственных учреждений и предприятий отрасли сообщили о последних изменениях на рынках их стран и о деятельности компаний. В частности, представители Группы были проинформированы об изменениях на рынке железной руды Австралии, Бразилии, Индии, Канады, Республики Корея, Российской Федерации, Соединенных Штатов Америки, Швеции и Южной Африки.

34. Оживленный обмен мнениями о современных тенденциях в мире помог Группе создать более ясную картину нынешней рыночной конъюнктуры и возможных перспектив на оставшуюся часть 1995 года и на 1996 год. В свете состоявшихся дискуссий и на основе документа "Последние статистические данные и прогнозы на 1995 и 1996 годы", согласно оценке Группы, мировой спрос на импортную руду в 1995 году растет даже быстрее, чем в 1994 году. Показатели торговли, охватывающие 85% мировой торговли железной рудой, указывают на то, что экспорт железной руды увеличился на 13%, а импорт – на 11,5% в январе – июне 1995 года по сравнению с тем же периодом 1994 года.

35. Ускорение экономического роста и повышение промышленного производства привели к увеличению мирового производства стали на 4% в первые девять месяцев 1995 года. В результате риска увеличилось мировое потребление железной руды и торговля ею. Этот новый пик в мировой торговле железной рудой стал отражением резкого повышения спроса на основных импортных рынках, в частности: i) впечатляющий рост, более чем на 50%, импорта железной руды в Китае; ii) ускорение промышленного и сталеплавильного производства в Японии, что обусловило рост японского импорта железной руды на 7,5% в первой половине 1995 года; и iii) более высокие объемы инвестиций, которые продолжали стимулировать общее производство стали и спрос на импортные руды в 15 государствах – членах Европейского союза, особенно Германии,

Франции и Италии. Кроме того, еще даже более высокий уровень цен на лом черных металлов, которые достигли своего нового пика в 1995 году, обусловили оживление спроса на первичный чугун и, следовательно, торговли железной рудой. Мировое предложение окатышей и кусковой руды продолжало оставаться весьма ограниченным. Перспективы рынка железной руды в 1996 году являются положительными, однако не следует рассчитывать на то, что его конъюнктура снова достигнет пикового уровня. Вместе с тем весьма вероятно повышение цен, особенно с учетом недостаточного предложения отдельных продуктов.

Глава III

МЕРЫ, ПРИНЯТЫЕ НА ЗАКЛЮЧИТЕЛЬНОМ ПЛЕНАРНОМ ЗАСЕДАНИИ*

36. На своем восьмом (заключительном) пленарном заседании 25 октября 1995 года Межправительственная группа экспертов по железной руде утвердила следующий текст:

Представители правительств, эксперты промышленности и представители железорудных компаний подтвердили, что работа Межправительственной группы экспертов по железной руде является уникальной в своем роде и чрезвычайно полезной для производителей и потребителей, и они выразили свою поддержку такой работе. Было еще раз отмечено, что статистическая работа Группы и прошедший в ее рамках обмен мнениями стали важным вкладом в повышение степени транспарентности рынка. Была дана высокая оценка качеству работы, проделанной секретариатом ЮНКТАД, своевременному сбору и распространению статистических данных и вынесению точной оценки текущей ситуации на рынке.

* В этой связи см. также главу IV, раздел D (подготовка к пятой сессии Межправительственной группы) и раздел E (прочие вопросы).

Глава IV

ОРГАНИЗАЦИОННЫЕ ВОПРОСЫ

A. Открытие сессии

37. Четвертая сессия межправительственной группы экспертов по железной руде была открыта 23 октября 1995 года г-ном Жаком Астье (Франция), председателем Группы на ее третьей сессии.

B. Выборы должностных лиц (Пункт 1 повестки дня)

38. На своем 7-м (первом) заседании 23 октября 1995 года Межправительственная группа экспертов по железной руде избрала г-жу Соню Осорио де Фернандес (Венесуэла) Председателем, а г-на Мицунори Намбу (Япония) – заместителем Председателя-докладчиком.

C. Утверждение повестки дня (Пункт 2 повестки дня)

39. На том же заседании Группа утвердила предварительную повестку дня четвертой сессии (TD/B/CN.1/IRON ORE/16), которая гласит:

1. Выборы должностных лиц
2. Утверждение повестки дня и организация работы
3. Обзор статистики железной руды и деятельности прочих учреждений и публикаций по железной руде
4. Обзор текущего положения и перспективы рынка железной руды
5. Подготовка к пятой сессии Межправительственной группы экспертов по железной руде
6. Прочие вопросы
7. Утверждение доклада Постоянному комитету по сырьевым товарам.

D. Подготовка пятой сессии Межправительственной группы экспертов по железной руде

(Пункт 5 повестки дня)

40. Группа приняла решение включить в предварительную повестку дня своей пятой сессии – в ожидании решений, которые будут приняты на девятой сессии Конференции Организации Объединенных Наций по торговле и развитию в отношении будущего межправительственного механизма ЮНКТАД, – следующие основные вопросы:

- Обзор статистики железной руды и деятельности прочих учреждений и публикаций по железной руде;
- Обзор текущего положения и перспективы рынка железной руды.

41. С учетом подготовительных мероприятий, уже проведенных в рамках расписания совещаний ЮНКТАД Группа предложила провести пятую сессию 21–23 октября 1996 года.

E. Прочие вопросы

(Пункт 6 повестки дня)

42. Группа решила, что вопрос о подаче от ее имени заявки в Общий фонд для сырьевых товаров на получение права быть утвержденной в качестве международного органа по сырьевым товарам будет рассмотрен лишь после принятия решений на ЮНКТАД IX в отношении будущего межправительственного механизма ЮНКТАД.

43. В ходе обсуждения вопроса о своевременности представления секретариатом ЮНКТАД статистических данных странам было предложено, чтобы секретариат направлял предварительные данные странам по отдельным ключевым показателям (производство, экспорт и импорт). Они должны основываться на своевременно полученных ответах на вопросник секретариата. Секретариат проинформировал Группу о том, что в следующем году могут быть предприняты специальные меры по распространению таких статистических данных к концу июня среди тех стран, которые своевременно ответят на вопросник. Это должно поощрять все страны, заинтересованные в получении подобного рода информации, вовремя присылать свои ответы на вопросник.

F. Утверждение доклада Постоянного комитета по сырьевым товарам

(Пункт 7 повестки дня)

44. На своем восьмом (заключительном) заседании 26 октября 1995 года Группа экспертов утвердила проект доклада о работе своей четвертой сессии (ТС/В/СН.1/IRON ORE/L.4) вместе с внесенными в него исправлениями и добавлениями и поручила докладчику подготовить соответствующий окончательный вариант доклада.

Приложение

УЧАСТНИКИ*

1. На сессии были представлены следующие государства – члены ЮНКТАД:

Австралия	Республика Корея
Алжир	Российская Федерация
Аргентина	Румыния
Бенин	Словакия
Бразилия	Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии
Венесуэла	Соединенные Штаты Америки
Германия	Таиланд
Индия	Турция
Испания	Франция
Канада	Швейцария
Куба	Швеция
Мадагаскар	Южная Африка
Нидерланды	Япония
Португалия	
2. На сессии была представлена Европейская экономическая комиссия.
3. На сессии были представлены следующие специализированные учреждения:
Международный валютный фонд
4. На сессии были представлены следующие межправительственные организации:

Группа государств Африки, Карибского бассейна и Тихого океана

Арабская организация труда

Европейское сообщество

Организация африканского единства

* Список участников см. TD/B/CN.1/IRON ORE/INF.4.

5. На сессии была представлена следующая неправительственная организация:

Общая категория

Всемирная федерация ассоциаций содействия Организации Объединенных наций

Приглашенные эксперты

Г-н Л. Антоненко, заместитель председателя Комитета Российской Федерации по металлургии

Г-н М. Букро, бывший директор отдела сырьевых материалов "Соллак", группа "Узинор - Сасилор", Париж

Д-р К. Чадха, директор министерства торговли Индии

Г-н Г.С. Мохан, председатель-директор-управляющий "Нэшнл минерал дивелопмент корпорейшн лимитед" (Индия)

Г-н Ж. Роже, заместитель председателя, "Сосьете женераль де Сюрвейянс" (СЖС), Женева

Г-н А. Трике, генеральный менеджер по экономическим вопросам, Международный институт черной металлургии, Брюссель
